

LA PROSE, HOP! AU PAS!

(Prosopopée, mastication et langue en fête)

« J'en suis sûr, vous n'avez jamais pensé au martyre des mots. Où mijotent les mots avant d'être prononcés ? Réfléchissez une seconde. Dans la bouche. Au milieu des caries et des vieux restes de veau coincés entre les dents ; empuantis par la mauvaise haleine ambiante, écorchés par des langues pâteuses, noyés dans la salive acide. » (Erik ORSENNA, *La grammaire est une chanson douce*, Stock, 2001, p. 70.)

Que se passe-t-il lorsqu'un mot se retrouve dans une bouche peu ou prou bavarde ? Et quel mot naît dans quelle bouche ?

Laissons parler les mots : écoutons les témoignages exclusifs de rescapés phonétiques et sémantiques.



Déroulement de l'activité

Public visé : lycéens (16-19 ans) et autres étudiants consentants.

Conseil : relire *Gargantua*, chapitre 38, de Rabelais, pour une petite mise en bouche.

1) Le maître demande aux élèves de réfléchir aux mots qu'évoque pour eux le thème de MOUVEMENT. Il écrit au tableau quelques suggestions : *hop !*, *héliotrope*, *crescendo*, *remue-ménages*, *variante*... Il précise que bien des domaines peuvent être concernés par ce concept, du voyage à la musique, de la cuisine à l'amour, de l'immigration à la compétition sportive, etc.

2) Tour de table : les élèves fournissent les mots résultant de leurs

cogitations, le maître les note au tableau (entre 20 et 40 items).

3) Consigne : « Choisissez un mot, faites-le parler ! » Ce mot va raconter ses aventures lors d'un récent passage en bouche... Dans quel type de bouche se trouvait-il ? Sur quel bout de langue ? Quel genre d'homme ou de femme était son propriétaire ? Quelle mastication a-t-il subie ? Avec quels compagnons ? Pour être craché dans quel discours ?... Le texte peut être rédigé au présent (récit *in medias res*), ou au passé composé (type témoignage).

4) Chacun lit son récit à la classe.

5) Chacun dactylographie son texte, on constitue un recueil.

Yves RENAUD (Suisse)

Une production d'élève

Hop ! hop !

Je viens de finir mon jogging. J'ai parcouru treize dents, aujourd'hui. Les obstacles étaient au niveau 3 de leur difficulté. Pour tout vous dire, j'ai dû sauter par-dessus un bout de viande coincé entre deux dents, m'enfoncer dans du chocolat mouvant resté dans le creux d'une molaire du fond et pour finir j'ai dû combattre un chewing-gum à la menthe.

Il m'arrive parfois, pendant les vacances, de surfer sur la langue ou de m'entraîner à la boxe avec le gosier de mon propriétaire. Je ne suis pas très grand et pourtant, quand je suis accompagné d'un point d'exclamation, je deviens tout de suite très motivant !

Je suis entouré de beaucoup d'amis, vous savez. La plupart me ressemblent, comme « Go », « Allez » ou encore « Bravo ». Mais mon meilleur ami reste tout de même « Sport ». On est souvent sorti ensemble, ou plutôt « jeté » ensemble. Parce que, quand on me balance, sachez que ce n'est pas avec douceur et tendresse, mais avec optimisme et fierté !

Vous voulez savoir comment je passe du sombre et renfermé à la liberté ? Eh bien, mon propriétaire ouvre grand la bouche, respire un grand coup, puis, suivi d'un cri ardent, je me sens violemment poussé à l'extérieur. C'est là et seulement là que je mets ma vie en danger. En effet, j'effectue un vol plané spectaculaire ! Durant ma trajectoire, je n'ai pas d'autre choix que d'espérer ne pas m'écraser au sol. Mais le plus souvent, je me retrouve au sommet d'une haie, en équilibre sur un plongoir de dix mètres ou encore accroché à un filet de but.

Voilà ma vie passionnante, avec moi, on ne perd jamais.

Lara BOCCALI (15 ans)

NDLR – Une autre production se trouve sur le site de l'ABPF.



Ce numéro spécial de *Français 2000*, « La langue française en fête », est publié en partenariat par l'Association belge des professeurs de français (ABPF), le Service de la langue du Ministère de la Communauté française, et avec le soutien de Hayez Imprimeurs.

Le **Service de la langue française** assure le soutien aux activités liées à l'enrichissement de la langue française, l'aide aux activités de promotion du français, le soutien aux recherches en matière de langue française, la coopération avec les organismes linguistiques en France, au Québec et en Suisse romande, le secrétariat du Conseil de la langue française et de la politique linguistique.

Pour le grand public, il organise chaque année « La langue française en fête », assure un service d'aide linguistique, publie une collection « guide », la collection « Français et Société » et la revue « Cahiers du RIFAL », et met à disposition du public une banque terminologique en ligne.

Pour en savoir plus www.languefrancaise.be

Français 2000 bénéficie de l'appui de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique, Service général du Pilotage du système éducatif, de la Direction générale des Affaires culturelles du Hainaut et du Fonds national de la Littérature.



CULTURE
LANGUE FRANÇAISE

HAYEZ
PRINTERS SINCE 1780
www.hayez.be



Mixed Sources
Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-003324
© 1996 Forest Stewardship Council

FRANÇAIS 2000

LA LANGUE
FRANÇAISE
EN FÊTE !

UFR
FR

LA REVUE
de l'ABPF

